

參政消息

內部刊物・注意保存

・第0395期・
新华通訊社編印

1958年4月6日・星期日

怕美国动怒日政府首腦惊慌一团 外相急忙否認要和蔣帮断絕关系 首相严厉申斥官房長官講話太多

【中央社东京4日电】外务省发言人今日傍晚在单独接见中央社记者时断然否认日本报纸今晨所报道的消息。这些消息说，日本为了执行计划中的对红色大陆的贸易计划，可能被迫断绝同自由中国的关系。

他对中央社驻东京的记者说，这种事情是“完全不能想像的”，日本政府决心在任何情况下都要维护它同自由中国的友好关系。

“读卖新闻”今天报道说：“政府对国民党政府作出了重大的决定——断绝外交关系可能是免不了的”。

这家日报还引外务相藤山昨天深夜在记者招待会上所说的话说，日本预见到同自由中国的关系搞得最坏的情况，其中包括中国召回它驻东京的大使。日本“在执行它同红色大陆进行贸易的既定政策时”，可能被迫“选择红色中国而同国民党中国断绝关系”。

外务省情报文化局局长近藤晋一今天傍晚在外务省单独接见中央社驻东京记者时说：他在接见中央社记者以前曾得到外务相本人的“充分授权”，让他更正他的话，因为这些话曾被这里一些大报“大大地报道错了和歪曲了”。

他说，首先，外务相并不曾于昨天深夜在任何记者招待会上同记者见面并发表像读卖新闻所报道的那些话。他说，藤山昨晚确曾非正式地接见了某些日本记者，但是他所说的话刚刚相反。

经由外务相本人的授权，外务省发言人着重地说，日本“在它同共产党大陆的贸易方面，首先将竭尽所能取得中国国民党政府的谅解。”

这位外务省发言人又说，日本政府今天上午推迟就同北平的贸易协定问题提出答复，这件事本身就“表明了日本设法要同自由中国达成谅解的诚意”。

近藤晋一局长向中央社记者透露，外务相藤山昨晚在同报界的“非正式谈话”中所讲的话如下：“悬挂国旗问题是一个困难问题。然而日本在处理它同大陆的贸易方面，为了同中国国民党政府达成谅解和圆满解决，将本着诚意尽最大的努力直到最后一刻。鉴于同自由中国的友好关系，日本这样作是非常自然的和合乎逻辑的，而且这也是日本政府现在和将来的坚定态度和政策”。

他还说，他在接见中央社记者以前曾跟官房长官爱知揆一商谈。他强调说：“因此你可以把我的否认视为日本政府的正式否认。”

这位发言人指出，如果日本某些报纸这种错误报道会引起台北的误解、特别是在中日在那里进行会谈这个重要时刻，那是“极令人遗憾的”。

【时事通讯社东京4日电】日本外务相藤山爱一郎在星期四深夜说，日本将再一次尽力设法取得台北的谅解，以免局势进一步加剧；但是他又强烈地暗示，国民党中国这种断然的态度可能会迫使日本转向红色中国，至少在贸易问题上是如此。

在晚间很不平常的时刻召集的一次记者招待会上，他对记者们说：日本并非“不是心甘情愿地”打定主意要挑选红色中国的。他说：倒是台北的态度正在迫使日本考虑可能引起的严重后果；但是，日本坚决坚持自己公开宣布的立场，即增进同中国大陆的贸易而不承认北京，这种态度并没有改变。

藤山爱一郎说，日本之所以还在台湾首都继续进行那种马拉松式的会谈，是由于一种外交礼节。

他继续说，政府已经注意到发生“最坏的后果”的可能，其中包括台湾召回驻东京大使沈鼎鼎这种事情。他这番话显然是指断绝外交关系。

【共同社东京4日电】藤山外相今天在内阁会议上就日中贸易协定问题作了如下的报告，取得了同意。他说：“政府虽然大体上决定了对三个民间团体的答复草稿，但是目前还在通过堀内大使努力去取得国民政府的谅解。因此，政府现在已经决定对三个团体暂时延期提出答复。”

【共同社东京4日电】政府本来预定今天早晨答复同日中贸易有关的三个民间团体，但是昨晚外务省首脑在接到堀内大使的电报以后，根据这个电报进行了协商，决定再向国民政府进行最后一次的解释工作，因此，政府将对三个团体推迟一、两天提出答复。

【中央社台北4日电】日驻华大使堀内谦介今天下午六时半曾往访外交部长叶公超，作第八会谈，就日本报载日外相藤山爱一郎有关中日关系的谈话有所解释，他们商谈四十分钟。

【中央社东京4日英文电】日本首相岸信介今天在内阁会议上严厉申斥内阁官房长官爱知揆一在同北平的贸易协定的问题上“讲话太多”。报上

说，爱知在今天上午九时半为时过早地宣布政府准备在支持同北平签订的贸易协定的问题上作出答复。

据悉，在过去几个星期里，爱知经常公开谈到政府“支持”同北平签订的贸易协定的决定。这个贸易协定在台北引起了人们对日本的不满情绪。

蔣帮“外交部”發言人說 日政府的解釋未使蔣帮“滿意”

【中央社台北4日电】外交部发言人在4日上午记者招待会上说：“日本政府对我们的种种解释迄未能使我们满意”。他并说，“我们相信日本政府对我们的立场已有比较充份的了解，在台北的会谈将继续进行”。

这位发言人并曾在招待会中向日本朝野提出警告说：“日本政府应当了解越是迁就匪帮，就越会使匪帮提出更多的要求”。

【中央社台北4日电】叶公超外长于4日上午九时半，曾在外交部与日本大使堀内作第七次商谈，谈话将近四小时，内容不悉。

外交部的一位官员说，“外交部尚未受托安排日本大使再度晋谒蒋总统”。

【中央社东京4日电】日政府于今天的内阁会议中同意外相的建议，续予展延递交三团体与北平贸易协定的书面答复。藤山说明再度延迟的理由是“对中华民国政府的礼貌表示，日本政府正经由其驻华大使堀内谦介与中国政府商谈，竭力谋求中华民国对于此事予以谅解。”

但是，中央社从消息灵通方面获悉，延迟之举是岸信介首相所决定的。

共同社报道宿谷要求明年在京滬举行商品展覽会

【共同社武汉3日电】在共产党中国的日本商品展览会理事长今天提议，下次日本在中国举行的商品展览会，从1959年10月到11月在北京和上海举行。

这个要求是宿谷荣一在他同雷任民的会谈中提出的。宿谷援引雷的话说，他要回北京同有关当局商议后在本月底再回答这个要求。

宿谷说，他预料他的要求将为北京当局所接受。他预期，统筹委员会对共产党国家出口的限制到建议中的1959年日本商品展览会举行时将会放宽。这将可以使日本在北京和上海展出更大的和更精密的机器。

共同社报道

日本上半年向我国出口鋼材十二万吨已达成協議

【共同社东京4日电】今年上半年内向共产党中国出口的钢材十二万吨，已经正式决定。共产党中国采购的其余三万多吨钢材将在6月以后出口。

关于日中钢铁协定细节的谈判从3月31日在东京开始，3日，有关钢材出口问题的第一小组会大体已经达成协议。据厂商方面的人士说，中国方面在这次谈判中提出的购买钢材数量约为十五万六千吨，其中各种钢材共九万吨，钢管类三万吨，双方商定从4月到六月的期间内装运。价格除去钢管类以外，大体都已商定。

美国拒絕同我国訂立司法协助協議

【美联社华盛顿3日电】美国国务院拒绝了一位加利福尼亚律师提出的要美国 and 红色中国签订一项司法合作协议的要求。

这个要求是威林两天前在会见国务院法律顾问贝克尔时提出的。美国拒绝承认北平政权。官员们说，这是拒绝威林的要求的主要理由，因为任何这种协议可能带来对这个政府一定程度的承认。

印尼政府軍

肅清北苏門答臘叛軍并向武吉丁宜挺进

【合众社新加坡4日电】雅加达电台宣布在京廷斯中校率领之下的中央政府军队在几伙武装的平民投降之后，已经肃清了在奈恩戈兰上校带领下的北苏门答腊的叛军。

北苏门答腊第二步兵团团长已于今天从西瓜哇抵达这里视察政府军。电台引用他的话说，北苏门答腊的交通和人民生活已经恢复正常了。

【合众社新加坡4日电】印度尼西亚中央政府军在向叛军山地据点武吉丁宜推进的攻势中，今天强渡了一条河流，这是极关重要的一举，但是叛军在北线展开猛攻，企图减轻压力。

武吉丁宜传来的消息说，政府军在中线从冷岳向武吉丁宜挺进的同时，一营政府伞兵渡过了英得其利河。政府军有重型迫击炮和飞机作掩护。

据传叛军正从北苏门答腊的多巴湖地区出来，向棉兰方向挺进，其目的显然是进行牵制性攻击，以分散中央政府军的注意力。

武吉丁宜叛方官员宣布，他们的军队即将在棉兰附近和中苏门答腊其他主要城市开始反攻。

【美联社雅加达4日电】安塔拉通讯社星期五报导说，据传在距离西瓜哇首都万隆大约三十英里的季阿卡尔与一股两百人的武装匪徒发生约四十五分钟的冲突中有八名雅加达政府军事人员死亡，另有六名受重伤。

西哈努克再次表示不願出任首相

柬报說企圖毀灭整个柬埔寨的是西方集团

【新华社金边3日电】据柬埔寨通讯社今天说，西哈努克亲王昨天在接见新当选的议员时再次表示他不愿在将来内阁中担任首相职务。

他在提出他不愿任首相的六项理由时说，主要是“我认为我的任务是——一般地向你们提供意见，我如果担任了首相就不能这样作了。在戏台上，一个人是不能同时担任演员，导演和观众的”。

他说，宾努，沈法，桑·萨里和刁隆都有可能担任首相。他说，至于大臣们则大部分必须从议员中挑选。

【新华社金边3日电】柬埔寨“自由人民”周刊今天在一篇题为“给柬埔寨带来灾难的并不是共产主义”的社论中说，我们认为企图毁灭整个柬埔寨的是“自由世界”集团。

该刊说，有些国家在联合国的名义下，干着它们的帝国主义活动，譬如说，英国曾经联合法国侵略埃及，法国不给阿尔及利亚独立，泰国曾经侵略我们的普拉维哈恩，吴庭艳政权曾经迫害南越的柬埔寨人。该刊又说，所有这些对柬埔寨的威胁都是来自自由世界的国家。既然所有那些威胁和欺侮弱小国家的都是自由世界国家，我们又怎么能说，共产主义是在威胁柬埔寨呢？该刊又说，现在柬埔寨没有共产党灾难，但是自由世界却在把柬埔寨逼到共产党手中去。但是我们发誓要抵制帝国主义意图和共产党势力。

布尔吉巴拒絕在突阿边境实行国际监督

法国叫喊封鎖阿尔及利亞边境

【法新社突尼斯4日电】消息灵通人士说，突尼斯总统布尔吉巴今天直截了当地拒绝了在突尼斯和阿尔及利亚边境实施国际监督以防再次发生法突事件的建议。

他们说，布尔吉巴是在同墨菲和比雷举行80分钟会议时表示反对这种监督的。

据说布尔吉巴在会上还指责墨菲和比雷只提出法政府的建议，而这种建议是突尼斯政府所不能接受的。

布尔吉巴和斡旋代表同意化些时间进行思考，然后再举行会议，大概在明天举行。

【美联社突尼斯4日电】接近布尔吉巴的一位人士说，总统星期五在他与墨菲和比雷会谈时向他们说，阿尔及利亚的叛乱的民族解放阵线已经扬言，如果布尔吉巴在边境问题上让步，它就要在一个月内在开罗建立一个流亡“政府”。

这个政府大概会得到大多数阿拉伯国家、没有承担义务的国家 and 共产党国家的承认。它可能迫使布尔吉巴重新研究他与西方的关系。

【法新社突尼斯4日电】英美斡旋代表今天向突尼斯总统布尔吉巴汇报了他们在巴黎、伦敦两地所进行的法突纠纷会谈的情况，并谈到监督突阿边境的问题。

墨菲在今天同布尔吉巴会谈以后告诉记者说，哈马舍尔德一直密切地注视着斡旋工作，但是他自己没有提出任何建议。

突尼斯人士说，在法国把军队完全撤出突尼斯以前不能考虑监督边境和法国要求突尼斯在阿尔及利亚问题上采取中立态度的问题。

突尼斯人士说，在法军继续留在突尼斯领土上，从而也有利于法国对叛乱分子的战事这种情况下，突尼斯不能接受边境监督；这种监督只会对阿尔及利亚叛乱分子有害。

据说，突尼斯拒绝边境监督的其他理由还有以下几点：一、这些监督将会破坏突尼斯的主权。二、这种做法将会鼓励阿尔及利亚冲突的继续。三、这种做法等于是突尼斯承认法国在阿尔及利亚的主权。四、这种做法将会破坏突尼斯、摩洛哥和阿尔及利亚三国合作的可能性。

【美联社突尼斯3日电】突尼斯的消息灵通人士星期四说，法国总理盖伊阿拒绝了得到联合国秘书长哈马舍尔德赞助的关于监督阿尔及利亚—突尼斯边境的最后一分钟折衷建议。

法国要求建立一支国际部队封锁阿突边境，以防止抗拒法国在阿尔及利亚统治的叛乱的阿尔及利亚民族主义者越境。

【法新社阿尔及尔3日电】法国国防部长沙邦—戴尔马星期四下午在阿尔及尔的记者招待会上，谈到了加强封锁线和维持现有部队人数等问题。

沙邦—戴尔马首先强调指出：这项已经开始执行的封锁制度的效力日益提高。这样，大家都看到，它的作用已经从过去的30%提高到现在的80%。

在过去三个月内，在东君士坦丁地区，有五千九百名叛乱分子被击溃。目前，有相当于上述数量的非法之徒驻扎在突尼斯，无疑地，他们将设法穿过边境。

关于目前的军队人数，在阿尔乃利亚现有四十五万人，其中有三十七万人是地方武装。

上述部队的数量将予以维持：由于他们享有优先权，有时将从驻扎在其它地区的部队中抽出人员来补充它们的兵额。

英首相說如果找不到欧洲經濟“团結”的办法

在政治上也將产生“危險”

【路透社伦敦2日电】英国首相麦克米伦今晚在帝国工业协会的一次会议上说，“如果到1959年初我们还不能找到某种加强欧洲经济团结的办法的话，我们不但在经济上将遭到危险，而且在政治上也要遭到随着欧洲经济的分裂而产生的危险。”

麦克米伦说，英联邦如果要充分利用“几乎是无穷无尽的机会”，就必须向外看，看世界的其余部分，而不应该向里看。它是一个抵御共产主义的巨大堡垒，在世界上大规模思想斗争中，它需要执行一项异乎寻常的任务。

他不同意有些人的说法：英国必须在英联邦和欧洲之间作一抉择，或者在英联邦和美国之间作一抉择。他相信，这一看法是没有历史根据的，并且在现代政治的事实中也是找不到任何根据的。参加欧洲自由贸易地区是不会削弱英国同英联邦的联系的。

“当然，我们必须保证不让英联邦特惠制度受到任何损害。我深信，一个经济上强大的欧洲将会帮助而不是阻碍一个经济上强大的英联邦。”

麦克米伦说，整个英联邦必须在加强整个自由世界的力量方面发挥自己的作用。“只要我们不放松警惕，不过早放弃防御，我想军事力量是不能决定问题的。最后决定问题的是：究竟哪一套主张和原则能给普通人提供最好的生活。”

美国人士說美国仍希望召开安理会裁軍會議

【美联社联合国4日电】美国人士星期五说，美国希望召开安全理事会裁军会议，虽然苏联坚持只有最高级会议才能讨论这个问题。

消息灵通人士说，苏联宣布停止核试验和西方国家最近在最高级会议问题上同莫斯科进行的接触并没有改变美国要求召开安理会会议的愿望。美国人士说，安理会会议不妨通过一项决议，表示注意到想要使秘密裁军谈判在联合国内外开始进行的努力。但是，并不希望进行详细的裁军讨论。

一个美国人士说，举行安全理事会会议的日期并没有决定，但是，“到月底，必须要在这个问题上作出一些事情。”

加拿大發表声明欢迎苏联停止核試驗

【法新社渥太华4日电】加拿大政府今天说，它希望苏联关于停止核试验的声明只是走向新的东西方裁军谈判的第一步。

外交部发表的声明说，加拿大希望苏联单方面作出的决定并不意味着苏联将继续拒绝以联合国作为裁军谈判的中心。声明说，加拿大政府对于最近苏联进行的一系列原子试验以及在加拿大等地区放射性增加感到不安。就苏联停止核试验决定能够使放射性不再增加这一点而论，加拿大政府对这项决定表示欢迎。

加拿大的声明说，如果这种单方面的决定能够成为包括适当的监督措施在内的裁军协定的一部分，那将更有助于恢复国际信任。声明又说，如果苏联的决定是作为一项更广泛的协定的基础提出的，而不是作为向其他大国的挑战而提出的，那这项决定原该受到更热烈的欢迎。

荷共主席等四人被停止党籍

【路透社阿姆斯特丹4日电】荷兰共产党在党的总书记指责党的主席和另外三名党员（都是议员）组织一个“右派集团”以推行“资产阶级和修正主义”政策之后，停止了他们的党籍。今天这项宣布，使党内在苏联镇压匈牙利叛乱事件和党在荷兰统一总工会内影响问题上发生的分歧达到顶点。

荷兰共产党报纸“真理报”上刊载的党的声明说，这四个人是魏吉纳（主席）、戈查克、鲁特和布兰德森。鲁特是共产党控制的统一总工会主席，布兰德森是书记。二人都是共产党中央委员会委员。

党还宣布一名女党员利普索迪诺（她也是议员）因“支持布兰德森集团”而被解除党中央委员职务，但是保留党籍。声明说，如果不同意停止党籍，可以在将于今年秋天召开的党代表大会上提出申诉。

荷兰共产党在党对统一总工会的影响这个问题上表现的不团结一直在加剧。

党总书记格鲁特本星期说，现在被停止党籍的这些人是一个“右派集团”，他们“公开叛党”。他在党的代表大会上发表的演说中说，这个集团的目的是使党在最近的省选举中遭受挫折。

他又说，“他们想利用令人失望的选举结果来篡夺党的领导权，强使党实行资产阶级和修正主义政策和排挤列宁主义的党员。”

格鲁特说，这个活动已经“完全失败”。

美一观测台台長說这次太陽黑点活动的時間很長

【路透社科罗拉多波尔德2日电】科罗拉多大学高空观测台台长罗伯茨今天说，自从伽利略1612年作了他的观测以来时间最长的太阳黑点活动的一次正在进行中。

他说，这次太阳的活动可能比1957年9月的强烈的活动还要大。他说，从那个时候起太阳的火焰就减弱，然后再一次开始加强。

他说，到目前为止这种火焰对地球的影响很小，这种火焰常常和无线电的干扰有关。

美副总统將到南美活动

【美新处华盛顿4日电】可以预料，副总统尼克松在按预定计划于4月7日到5月25日访问八个拉丁美洲国家时，将大力注意加强美国和其南方邻国之间的经济关系。尼克松曾经说过，拉丁美洲的“经济发展的前途”几乎是无限的。

副总统在1955年年初到中美和加勒比海地区进行了三十天访问后回来时说：“经常有人问我们，为什么美国对我们南方邻国的经济发展很感兴趣。答复是很实际的。如果那里的经济情况得到改善，那就是说，美国的经济情况也将大大改善。对于这个半球上的一批国家有帮助的东西对大家都有帮助。”

尼克松继续说，“我们决不能认为我们的好朋友是毫无问题的。我们现在没有这样做，将来也不会这样做”。

副总统说，他相信，“来自这些国家内部的投资和外来的投资”，加上北美和中、南美之间的广泛贸易是新发展经济的关键。

美政府为古巴独裁政权的命运担忧

【合众社哈瓦那3日电】美国大使史密斯今天说，美国政府“很关心如果现政府垮台将会发生什么情况”。

他又说，对巴蒂斯塔总统有利的“四个因素”是：总的经济情况；劳工的支持；军队的支持以及反对党派的分裂。

同时，据传，在第二架商业飞机像许多天来一样在奥连特省被枪弹射中以后，国内航空公司的驾驶员已要求陆军“保证”他们的安全。现在只有一架班机往返于奥连特省首府圣地亚哥和哈瓦那。

哈瓦那的旅馆差不多都是空的。新近化了两千四百万美元开设的哈瓦那旅馆的情况是很典型的。它有六百三十个房间，里面只有十八个客人。

在内阁彻夜举行会议以后，政府颁布了三项法令，授权对任何企图罢工的人格杀勿论。法令除了授权政府的所有公务人员可以携带武器以外，他们还禁止法官发布不利于任何政治官员或合法的反对党领袖的裁判。不服从命令的法官将被解除职务。

【美联社华盛顿3日电】美国国务院星期四说，美国的政策是不向古巴正在进行的内战中的“任何一方运送武器”。

新闻官怀特说，美国官员正在同古巴政府当局磋商一千九百五十枝自动步枪的使用问题，这些枪支是古巴根据美国共同安全计划在这里购买的。怀特在回答问题的时候还说，他知道没有其他的武器根据这项安全计划或通过私人交易准备运给古巴，私人交易是需要得到政府的出口执照的。怀特重申，美国政府希望保证运给“那些已经出现政治紧张局势的”地区的武器会根据共同安全计划的目标加以利用。他说：“现在的政策是不运送武器给古巴纠纷中的任何一方。”

来势有如夏日驟雨 政客比資本家不安

美报分析美国經濟衰退的特点

【新华社日内瓦讯】“纽约先驱论坛报”4月1日刊载该报企业和金融编辑罗杰斯写的一篇文章，分析这次美国经济衰退的特点。

文章说，有两件事情使1958年的衰退不同于它以前两次的衰退。它比1949—50年和1953—54年这两次衰退的程度都深，时间也较长。但是使它呈现独有的特点的是：它发生得如此突然，就像晴天中的一阵夏雨，而没有一个人真正知道其原因。在经济突然萧条的情况下，没有一位专家承认繁荣就此结束。每一个人都期望它在不久的将来、或者在迟些时候（现在看来初秋是大家同意的一个目标日期）恢复。

全国不同的“危急”地区，现在出现了两种显著的矛盾态度。消费者和企业家一样变得保守，但是并不害怕，他们在储蓄钱。另一方面，政治领导人害怕了，但是并不保守：他们正在化钱，并且在准备化更多的钱。

显然，这种经济状况在想到选票的政客中引起的不安，比在想到利润的企业经理中所引起的不安要大，也许这会成为在目前阶段的衰退中的最健康的迹象。就在去年夏天，这个国家还在与通货膨胀进行斗争，但是归根结底，通货膨胀是由于“太繁荣”所造成的，如果能这么说的话。

迫于生活费用日益上涨，联邦储备委员会使用了它两个最有力的办法来约束繁荣的速度：提高贴现率和提高最低准备金，前者是对会员银行“批发”贷款所收取的费用，后者是银行对它的贷款和存款必须保有的准备金。

浪费者不再象整个1955—56年和1957年大部分时间内那样多地买东西。存货开始变得满满的，工厂经理查了一下发现他们的仓库中堆满了没有卖出去的商品。于是开始解雇职工，工作时间缩短了，加班没有了，节约措施采取了。这造成了衰退。繁荣结束了。但是这是有史以来最奇特的衰退。物价高，奢侈品畅销。

在衰退期间，大多数制成品的价格继续上涨，或者至少保持原价格。在“不安的几个月份”里，消费者花在奢侈品方面的钱很多，在生活必需品方面花的钱倒较少。还需要等一些天，有时要几个星期，来估计住宅冷气设备全行业的情况。许多建筑器材，如散热器和浴室设备，仍然供不应求。高级质料的服装一经陈列，马上就被抢购一空。1958年摩托船展览会

的展出者，带着历史上最高数量的订单离去了。这都是奢侈品开支。

在我们全国为失业者担忧的时候，我们易于忘记，美国就业人数是接近最高记录的。就在这次衰退过程中，有大约六千二百万人一直保持稳定的工作，拿个人收入来说，全国平均只减少1%。但是顾客们在踌躇，他们感到忧虑。他们在储蓄，储蓄的数目比战时或战后历史上任何时候都高。现在个人储蓄额达到历史上的最高峰。许多银行都停止了目的在鼓励储蓄的广告宣传和征求储户的计划。它们拥有它们能够处理的全部存款。

消费者通常购买的东西，例如电气烤面包炉，代替用旧了的自动洗濯机的新洗濯机，代替目前正在使用的1956年式汽车的新汽车，所有这一切东西目前都无人问津，而奉行“省一文钱”就是“赚一文钱”的理论。在不愿买和买不起这两者之间是有区别的。这是衰退和萧条之间的区别。顾客不买东西都可能引起衰退，因为它会使生产的巨轮放慢，结果造成失业。但是在这次1958年的非正统的衰退中，衰退之所以发生，不是因为顾客不愿买，而是因为顾客由于摸不到衰退的底而不愿花钱。

美空軍說最近發射了兩粒導彈

【美联社佛罗里达州卡纳维拉尔角3日电】美国空军星期四发射了一颗“斯纳克”式导弹，这次可能是无人驾驶的轰炸机第五次成功地飞行了五千英里以上。

“斯纳克”式导弹是目前美国远程武器中命中最准确的一种，虽然它是速度较慢的一种。这架六十八英尺长的无人驾驶飞机是由两枝推力达十三万磅的固体燃料推进剂火箭从这个导弹试验中心射入天空的。

这颗由普拉特—怀特奈飞机公司出品的J57喷气引擎推动的导弹在空中飞行了八九小时之久，大概在大西洋上空以接近音速的速度朝东南方向飞向阿松森岛地区的一个目标。根据设计，额外携带了一些JP4喷气燃料的两只能容五百加仑的外部侧翼油箱要在导弹飞出发射地区以后不久掉下。空军证实了这次发射，但它不愿意说明这次试验是否是全射程的，或者目标可能是什么。

然而，过去大家知道已经有四颗“斯纳克”式导弹从卡纳维拉尔角飞到导弹试验场南端的阿松森岛，并且知道，计划很快进行第五次长距离试验。

【美联社佛罗里达州卡纳维拉尔角2日电】美国空军星期三试验发射了一种“鲍马克”导弹。这是空军最有力的地空防御武器，也是它现有的与反导弹导弹最相似的东西。

这个速度飞快的“鲍马克”比许多战斗机为大，它在上午十一时二十分（格林威治时间十六时二十分）飞离空军导弹试验中心。

它在褐色的云雾中从这个角的朝东伸向大西洋的一端升起。这种云雾实际上是棕褐色的沙土和烟雾的混合物。这枚导弹尾部喷出橙色的火焰，风驰电掣地上升，在明朗的阳光中宛似一根黑管子。起飞后不久，它的推进火箭引擎发出的轰鸣声在附近的海滩上都可以听到。“鲍马克”直线上千了约莫五秒钟，然后在高空画一道优美的弧线。它朝东南方向沿着超越巴哈马和东加勒比的导弹试验场疾驰。

空军在半小时后证实已发射了一枚“鲍马克”。空军拒绝提供进一步的情报。目前的“鲍马克”的射程为二百英里至三百英里。

【新华社日内瓦讯】美国陆军已试制了两种新的原子武器。一种是所谓“坦克歼灭手”，是供一个步兵班用的。它像火箭炮那么大，重20磅，还有一个原子弹头。另一种是小型的原子器械，可以用来炸毁桥梁。

美企業家伊頓邀請各國物理學家研究結束核僵局

羅素等知名人士提出控告要美國停止核試驗

【美联社加拿大魁北克省皮福4日电】大约有30位世界第一流物理学家正在这里举行会议，设法就向政治家提出的结束核僵局的建议达成协议。这些物理学家是应俄亥俄州克利夫兰企业家伊顿的邀请出席第二次帕格沃希核科学家会议的。会议名称取自在伊顿的出生地诺法斯科细亚的帕格沃希，第一次会议就是在那里举行的。

会议发言人拒绝说明出席会议的科学家们的姓名，那些接到邀请的，但是不一定出席的科学家中包括中国的周培源教授。

【路透社皮福4日电】德国哲学家罗素在对在这里开会的一些科学家们发表的一篇录音演说中要求他们集中他们“最好的创造智慧”来解决避免核“灾难”的问题。

这篇录音演说是向昨天应伊顿的邀请在这里参加一次私人会议的三十位生物学家、物理学家、遗传学家和核科学家放送的。

罗素不能参加这次会议，但是他的录音演说由英国代表团带到会议室来的。

【美联社华盛顿4日电】一批美国、日本、英国和加拿大科学家和教士等星期五提出控告，来设法停止美国的核试验。原告们说，原子能法是违宪的。

律师们的第一个反应是，这项控告成功的希望不大。虽然美国国防部长和美国原子能委员会的五位委员作为个人被指名为被告，但是预料，政府会说，这项控告实际上是对美国提出的。

外电报道赫鲁晓夫曾說願同意进行国际监督 西方人士認為苏联將就停止核試驗提出視察建議

【路透社伦敦4日电】英国外交部发言人今天重申，西方国家去年7月提出的关于同苏联合作成立一个专家委员会的建议仍然有效，这个委员会的任务是制订监督执行停止核试验协定的办法。

他是在评论赫鲁晓夫今天所说的话的时候这样说的，赫鲁晓夫今天说，如果由于没有监督和视察制度而妨碍美国和英国继苏联之后作出关于停止核试验的决定的话，那么俄国愿意同意进行国际监督。

英国的发言人没有直接答复赫鲁晓夫的话。他的话在这里引起了广泛的兴趣。但是他谈到了英国首相麦克米伦本星期二在下院所说的话，麦克米伦说，西方提出的关于一旦三个有关政府停止核试验就同俄国一道成立一个专家委员会来进行监督和视察的建议仍然有效。

观察家们今天在这里说，如果赫鲁晓夫在布达佩斯发表的谈话是说苏联政府现在愿意同意这个建议，那么这可能为东西方之间获得极为重要的谅解开辟道路，这种谅解能够在最高级会议上促成某种协议。

但是英国人士感到有些奇怪的是赫鲁晓夫的话不采取明确地同意西方的关于成立专家委员会来监督停止试验的建议的形式，而是采取一般地表示同意进行视察的形式。

今天，这里的人们表示了一些希望：赫鲁晓夫在布达佩斯发表谈话以后，会向西方提出关于视察形式的具体建议。

赫魯曉夫在布達佩斯的演說使美國惱羞成怒 國務院發表聲明攻擊蘇聯并挑撥蘇匈關係

【路透社华盛顿4日电】国务院今天说，赫鲁晓夫似乎想要歪曲美国对东西方最高级会议的态度。国务院在一个声明中又说，赫鲁晓夫是在他目前访问匈牙利期间对美国政策提出批评的，而就在一年以前苏联坦克还屠杀了仅仅想摆脱外国所强加的统治的匈牙利的人民。

国务院发言人怀特在记者招待会上说，这个声明是对赫鲁晓夫今天在布达佩斯所发表的谈话的评论。赫鲁晓夫在他的谈话中曾要求艾森豪威尔和麦克米伦表明“善良意愿”，并效法苏联的榜样，宣布停止核试验。国务院的声明对赫鲁晓夫个人、对苏联在裁军问题上的政策以及对苏联国内的经济情况都作了厉害的批评。

国务院的声明说：“善良意愿的最大表现就是联合国去年11月的决议。这个决议在联合国大会中得到了绝大多数成员国的同意而获得通过，可是却遭到了苏联的反对。

“赫鲁晓夫的这个声明是在布达佩斯发表的，这一点也许是意味深长的，因为就在布达佩斯，苏联在一年多以前曾经屠杀那些仅仅想摆脱外国强加在他们身上的统治的匈牙利人民，从而表示了它的‘善良意愿’。

“赫鲁晓夫说‘任何一个联合国成员国都绝对不会同意让任何人来讨论它的政治制度’，这一番话是一个很恰当的例子。站在布达佩斯（而不是莫斯科）并且解释匈牙利政治局势的，正是赫鲁晓夫。

“如果一个政府首脑在美国这样做，这就会被认为是干涉那个国家的内政，并且会引起极大的愤慨。赫鲁晓夫然后继续谈到了美国是一个老朽的国家。提出这样一点也许是恰当的：在这个老朽的制度下就连一个失业工人所得到的收入都比赫鲁晓夫所代表的那个国家里的一般全天工作的工人的收入要高。我们在这件事上并不夸耀，我们也并没有一个要改变其他国家里的制度的政策，我们不过是说出事实罢了。

“在最高级会谈方面，已经有过多次书信来往，我们的态度已经明白地表示出来了。赫鲁晓夫似乎想要对这种态度加以歪曲。但是现在主要的问题是要同苏联达成有意义的协议，而我们同英国和法国一起已经具体建议在本月下半月通过外交途径同苏联进行谈判。”

怀特在谈了这份正式声明以后，又对它加以阐明说：“赫鲁晓夫站在布达佩斯这个遭受苏联强奸的地方来要求美国总统和英国首相采取一种能够表明两国的善良意愿的行动是一件事。但是一切国家的表明善良意愿的方式则是接受联合国的决议”。

怀特还说，赫鲁晓夫正在试图造成这样一种印象：美国不是在阻挠最高级会议，就是在拒绝理会苏联提出来的论点。

有人问怀特，国务院把美国的失业福利金和苏联的工资加以比较时所指的具体数字是什么，怀特回答说，美国的一个失业工人平均每星期收入三十五美元，而苏联的一个全天工作的工人平均每星期只收入二十四美元。

还有人问怀特，国务院是不是在暗示赫鲁晓夫的话是“伪善的”，但是他回答说，他并不想描述赫鲁晓夫的行为。

法官員認為赫魯曉夫表示願进行国际监督 是苏联走向举行最高級會議的重要的一步

【路透社巴黎4日电】法国外交官员认为，赫鲁晓夫表示愿意接受对核试验的某种形式的国际监督是俄国人去年首先要求举行最高级会议以来走向这样一个会议的最重要的一步。

法国总理和外长都一再说过，如果使西方能够同俄国达成任何协议，接受对核试验的有效监督是必不可少的，在这里的外交官看来，赫鲁晓夫现在至少是愿意讨论这一问题了。

来自伦敦的一则消息说，现在英政府将要求苏联政府参加专家委员会拟订裁军视察制度，这里对这则消息表示欢迎。这里赞许英政府对赫鲁晓夫最近行动的这种迅速的回答，认为这可以立即考验苏联政府的诚意。

同时，这里外交官认为对西方和俄国人达成可靠的协议的希望不能过分乐观。他们指出，他们认为，苏联的主要目的是搞垮大西洋联盟。为了有助于达到这个目的，至少要使美军撤离欧洲，并且尽可能地使中程弹道导弹发射台迟迟不能在欧洲北大西洋公约组织国家、特别在法国建立起来。

据信法国政府希望在明年某一时第一次进行它的核爆炸试验。至于它是否准备放弃这项计划来同俄国达成一项国际协定，现在还不知道。政府当然没有从这个角度来对待这个问题，这将在将来加以考虑的问题。

【法新社巴黎4日电】接近法国外交部的人士今天说，赫鲁晓夫在接受关于停止核试验的监督的时候似乎重新提出了苏联去年九月提交给联合国、但后来又收回的建议。

法国方面人士在评论赫鲁晓夫在布达佩斯发表的关于接受监督并且要求英国和美国效法苏联停止核试验的演说时说这番话的。

然而法国人士说，他们正在等着看看赫鲁晓夫演说的全文，以便把他今天所表明态度同去年9月20日的苏联建议作比较。

同时，他们说，他们希望最密切有关的苏联和美国的政府能够消除它们之间的巨大的意见分歧。

接近法国外交部的人士说，要解决停止核试验问题，就必须解决监督问题。

同时这里还注意到，赫鲁晓夫说核试验总是可以觉察的，这同昨天英国首相麦克米伦就这个问题所发表的谈话完全相反。

卡達爾同西方記者談匈美關係問題

【路透社布达佩斯4日电】匈牙利共产党首脑卡达尔在一次国宴上对西方记者们说：“你们不久就可以知道一次值得注意的创议了。”当时记者们是向他询问匈牙利是否有可能密切同美国的关系。

在今晚为赫鲁晓夫举行的国宴上，记者们问卡达尔：在赫鲁晓夫这次访问期间，他和赫鲁晓夫是否谈到过提出一项改善美匈关系的新创议的可能性问题。

卡达尔回答说：“我们已经几次谈到过同美国的关系问题。”他表明，这指的是过去的几次会谈。

卡达尔说，匈牙利希望改善同西方国家、其中也包括美国的贸易关系。他又说，美国企业家是有足够的见识，能够认识到这对他们也是有利的。

虽然卡达尔不肯具体地回答将采取什么形式，但是他最后说：“你们不久就可以知道一项值得注意的创议了。”

以前卡达尔说过，“我们必须有良好的关系的时候必定要来到”。他又说，在西方也有有头脑的人，他们也有会做买卖的人，并且了解到东西方之间有增加贸易的必要。卡达尔评论说，有些外交人员并不总是接受匈牙利当局提出的邀请。

众信这指的是北大西洋公约组织国家在这里的代表，他们不参加最近两天中在布达佩斯举行的“解放日”纪念，只是在今天晚上的宴会作了短时间的出现。

卡达尔又说，这些人所作的事并不“符合他们的国家的利益。”

（匈牙利外交部长西克·安德烈本周早些时候在向议会外交委员会发言时说，匈牙利愿意使它和包括美国及其盟国在内的资本主义国家的关系正常化，并将采取步骤提出这样的建议。）今天他在招待会上告诉西方记者说，匈牙利希望美国任命一位驻布达佩斯公使作为这种正常化的一部分。

在答复其它问题时，卡达尔通过翻译说，“只要匈牙利存在一天”，拉科西就绝对不会再当这个国家的领导人。卡达尔说，如果拉科西不犯“错误”，他原可能终身在匈牙利担任领导。

在问到纳吉时，卡达尔说，他在“一个避暑胜地”。他不肯说纳吉是给在罗马尼亚，虽然匈牙利发言人曾经正式说过他是在罗马尼亚。有人问，纳吉是否会受审，卡达尔说他不知道，“去问检察长吧”！

在进一步追问下，卡达尔说，“这些问题不是什么有趣的问题。”

有人问，他在3月27日和28日在南斯拉夫边境同南斯拉夫总统铁托秘密会晤时是否讨论了纳吉问题，他不作直接的回答。

有人问，铁托总统在赫鲁晓夫访问这里期间要到匈牙利来这一点是否属实，他断言回答说，“不”。

然而卡达尔却说，在存在不久的纳吉政府任国防部长的马勒特将军现在被拘留在布达佩斯。但他没有进一步详谈。

梵蒂岡人士希望南斯拉夫主教前往訪問

【美联社梵蒂冈城3日电】梵蒂冈人士星期四说，如果南斯拉夫的罗马天主教主教能够在今年也就是第二次世界大战爆发以来第一次访问梵蒂冈的话，教皇庇护十二“将会非常高兴地欢迎他们”。这些人士说，“如果斯提皮纳奇红衣主教能够来的话，教皇会更加高兴。”

梵蒂冈说，但是它还未得到关于星期三晚上的贝尔格莱德消息的证实，消息说，有几个南斯拉夫主教要在今年访问梵蒂冈。

消息没有提到萨格勒布大主教斯提皮纳奇，他已经从狱中“有条件地释放”，但是他仍然不得走出他的本村克拉希奇。

本来主教们每隔五年要访问一次梵蒂冈，但是南斯拉夫主教自从战争爆发以来一直没有进行这种访问。贝尔格莱德认为计划中的访问的消息表明在1952年破裂的南斯拉夫和梵蒂冈之间的关系将改善。但是梵蒂冈人士说，如果斯提皮纳奇红衣主教仍然被禁闭，并且他的任务仍然受到限制的话，两国之间的关系不可能真正改善。

外电报道赫鲁晓夫曾說願同意进行国际监督 西方人士認為苏联將就停止核試驗提出視察建議

【路透社伦敦4日电】英国外交部发言人今天重申，西方国家去年7月提出的关于同苏联合作成立一个专家委员会的建议仍然有效，这个委员会的任务是制订监督执行停止核试验协定的办法。

他是在评论赫鲁晓夫今天所说的话的时候这样说的，赫鲁晓夫今天说，如果由于没有监督和视察制度而妨碍美国和英国继苏联之后作出关于停止核试验的决定的话，那么俄国愿意同意进行国际监督。

英国的发言人没有直接答复赫鲁晓夫的话。他的话在这里引起了广泛的兴趣。但是他谈到了英国首相麦克米伦本星期二在下院所说的话，麦克米伦说，西方提出的关于一旦三个有关政府停止核试验就同俄国一道成立一个专家委员会来进行监督和视察的建议仍然有效。

观察家们今天在这里说，如果赫鲁晓夫在布达佩斯发表的谈话是说苏联政府现在愿意同意这个建议，那么这可能为东西方之间获得极为重要的谅解开辟道路，这种谅解能够在最高级会议上促成某种协议。

但是英国人士感到有些奇怪的是赫鲁晓夫的话不采取明确地同意西方的关于成立专家委员会来监督停止试验的建议的形式，而是采取一般地表示同意进行视察的形式。

今天，这里的人们表示了一些希望：赫鲁晓夫在布达佩斯发表谈话以后，会向西方提出关于视察形式的具体建议。

赫魯曉夫在布達佩斯的演說使美國惱羞成怒 國務院發表聲明攻擊蘇聯并挑撥蘇匈關係

【路透社华盛顿4日电】国务院今天说，赫鲁晓夫似乎想要歪曲美国对东西方最高级会议的态度。国务院在一个声明中又说，赫鲁晓夫是在他目前访问匈牙利期间对美国政策提出批评的，而就在一年以前苏联坦克还屠杀了仅仅想摆脱外国所强加的统治的匈牙利的人民。

国务院发言人怀特在记者招待会上说，这个声明是对赫鲁晓夫今天在布达佩斯所发表的谈话的评论。赫鲁晓夫在他的谈话中曾要求艾森豪威尔和麦克米伦表明“善良意愿”，并效法苏联的榜样，宣布停止核试验。国务院的声明对赫鲁晓夫个人、对苏联在裁军问题上的政策以及对苏联国内的经济情况都作了厉害的批评。

国务院的声明说：“善良意愿的最大表现就是联合国去年11月的决议。这个决议在联合国大会中得到了绝大多数成员国的同意而获得通过，可是却遭到了苏联的反对。

“赫鲁晓夫的这个声明是在布达佩斯发表的，这一点也许是意味深长的，因为就在布达佩斯，苏联在一年多以前曾经屠杀那些仅仅想摆脱外国强加在他们身上的统治的匈牙利人民，从而表示了它的‘善良意愿’。

“赫鲁晓夫说‘任何一个联合国成员国都绝对不会同意让任何人来讨论它的政治制度’，这一番话是一个很恰当的例子。站在布达佩斯（而不是莫斯科）并且解释匈牙利政治局势的，正是赫鲁晓夫。

“如果一个政府首脑在美国这样做，这就会被认为是干涉那个国家的内政，并且会引起极大的愤慨。赫鲁晓夫然后继续谈到了美国是一个老朽的国家。提出这样一点也许是恰当的：在这个老朽的制度下就连一个失业工人所得到的收入都比赫鲁晓夫所代表的那个国家里的一般全天工作的工人的收入要高。我们在这件事上并不夸耀，我们也并没有一个要改变其他国家里的制度的政策，我们不过是说出事实罢了。

“在最高级会谈方面，已经有过多次书信来往，我们的态度已经明白地表示出来了。赫鲁晓夫似乎想要对这种态度加以歪曲。但是现在主要的问题是要同苏联达成有意义的协议，而我们同英国和法国一起已经具体建议在本月下半月通过外交途径同苏联进行谈判。”

怀特在谈了这份正式声明以后，又对它加以阐明说：“赫鲁晓夫站在布达佩斯这个遭受苏联强奸的地方来要求美国总统和英国首相采取一种能够表明两国的善良意愿的行动是一件事。但是一切国家的表明善良意愿的方式则是接受联合国的决议”。

怀特还说，赫鲁晓夫正在试图造成这样一种印象：美国不是在阻挠最高级会议，就是在拒绝理会苏联提出来的论点。

有人问怀特，国务院把美国的失业福利金和苏联的工资加以比较时所指的具体数字是什么，怀特回答说，美国的一个失业工人平均每星期收入三十五美元，而苏联的一个全天工作的工人平均每星期只收入二十四美元。

还有人问怀特，国务院是不是在暗示赫鲁晓夫的话是“伪善的”，但是他回答说，他并不想描述赫鲁晓夫的行为。

法官員認為赫魯曉夫表示願进行国际监督 是苏联走向举行最高級會議的重要的一步

【路透社巴黎4日电】法国外交官员认为，赫鲁晓夫表示愿意接受对核试验的某种形式的国际监督是俄国人去年首先要求举行最高级会议以来走向这样一个会议的最重要的一步。

法国总理和外长都一再说过，如果使西方能够同俄国达成任何协议，接受对核试验的有效监督是必不可少的，在这里的外交官看来，赫鲁晓夫现在至少是愿意讨论这一问题了。

来自伦敦的一则消息说，现在英政府将要求苏联政府参加专家委员会拟订裁军视察制度，这里对这则消息表示欢迎。这里赞许英政府对赫鲁晓夫最近行动的这种迅速的回答，认为这可以立即考验苏联政府的诚意。

同时，这里外交官认为对西方和俄国人达成可靠的协议的希望不能过分乐观。他们指出，他们认为，苏联的主要目的是搞垮大西洋联盟。为了有助于达到这个目的，至少要使美军撤离欧洲，并且尽可能地使中程弹道导弹发射台迟迟不能在欧洲北大西洋公约组织国家、特别在法国建立起来。

据信法国政府希望在明年某一时第一次进行它的核爆炸试验。至于它是否准备放弃这项计划来同俄国达成一项国际协定，现在还不知道。政府当然没有从这个角度来对待这个问题，这将在将来加以考虑的问题。

【法新社巴黎4日电】接近法国外交部的人士今天说，赫鲁晓夫在接受关于停止核试验的监督的时候似乎重新提出了苏联去年九月提交给联合国、但后来又收回的建议。

法国方面人士在评论赫鲁晓夫在布达佩斯发表的关于接受监督并且要求英国和美国效法苏联停止核试验的演说时说这番话的。

然而法国人士说，他们正在等着看看赫鲁晓夫演说的全文，以便把他今天所表明态度同去年9月20日的苏联建议作比较。

同时，他们说，他们希望最密切有关的苏联和美国的政府能够消除它们之间的巨大的意见分歧。

接近法国外交部的人士说，要解决停止核试验问题，就必须解决监督问题。

同时这里还注意到，赫鲁晓夫说核试验总是可以觉察的，这同昨天英国首相麦克米伦就这个问题所发表的谈话完全相反。

卡達爾同西方記者談匈美關係問題

【路透社布达佩斯4日电】匈牙利共产党首脑卡达尔在一次国宴上对西方记者们说：“你们不久就可以知道一次值得注意的创议了。”当时记者们是向他询问匈牙利是否有可能密切同美国的关系。

在今晚为赫鲁晓夫举行的国宴上，记者们问卡达尔：在赫鲁晓夫这次访问期间，他和赫鲁晓夫是否谈到过提出一项改善美匈关系的新创议的可能性问题。

卡达尔回答说：“我们已经几次谈到过同美国的关系问题。”他表明，这指的是过去的几次会谈。

卡达尔说，匈牙利希望改善同西方国家、其中也包括美国的贸易关系。他又说，美国企业家是有足够的见识，能够认识到这对他们也是有利的。

虽然卡达尔不肯具体地回答将采取什么形式，但是他最后说：“你们不久就可以知道一项值得注意的创议了。”

以前卡达尔说过，“我们必须有良好的关系的时候必定要来到”。他又说，在西方也有有头脑的人，他们也有会做买卖的人，并且了解到东西方之间有增加贸易的必要。卡达尔评论说，有些外交人员并不总是接受匈牙利当局提出的邀请。

众信这指的是北大西洋公约组织国家在这里的代表，他们不参加最近两天中在布达佩斯举行的“解放日”纪念，只是在今天晚上的宴会作了短时间的出现。

卡达尔又说，这些人所作的事并不“符合他们的国家的利益。”

（匈牙利外交部长西克·安德烈本周早些时候在向议会外交委员会发言时说，匈牙利愿意使它和包括美国及其盟国在内的资本主义国家的关系正常化，并将采取步骤提出这样的建议。）今天他在招待会上告诉西方记者说，匈牙利希望美国任命一位驻布达佩斯公使作为这种正常化的一部分。

在答复其它问题时，卡达尔通过翻译说，“只要匈牙利存在一天”，拉科西就绝对不会再当这个国家的领导人。卡达尔说，如果拉科西不犯“错误”，他原可能终身在匈牙利担任领导。

在问到纳吉时，卡达尔说，他在“一个避暑胜地”。他不肯说纳吉是给在罗马尼亚，虽然匈牙利发言人曾经正式说过他是在罗马尼亚。有人问，纳吉是否会受审，卡达尔说他不知道，“去问检察长吧”！

在进一步追问下，卡达尔说，“这些问题不是什么有趣的问题。”

有人问，他在3月27日和28日在南斯拉夫边境同南斯拉夫总统铁托秘密会晤时是否讨论了纳吉问题，他不作直接的回答。

有人问，铁托总统在赫鲁晓夫访问这里期间要到匈牙利来这一点是否属实，他断言回答说，“不”。

然而卡达尔却说，在存在不久的纳吉政府任国防部长的马勒特将军现在被拘留在布达佩斯。但他没有进一步详谈。

梵蒂岡人士希望南斯拉夫主教前往訪問

【美联社梵蒂冈城3日电】梵蒂冈人士星期四说，如果南斯拉夫的罗马天主教主教能够在今年也就是第二次世界大战爆发以来第一次访问梵蒂冈的话，教皇庇护十二“将会非常高兴地欢迎他们”。这些人士说，“如果斯提皮纳奇红衣主教能够来的话，教皇会更加高兴。”

梵蒂冈说，但是它还未得到关于星期三晚上的贝尔格莱德消息的证实，消息说，有几个南斯拉夫主教要在今年访问梵蒂冈。

消息没有提到萨格勒布大主教斯提皮纳奇，他已经从狱中“有条件地释放”，但是他仍然不得走出他的本村克拉希奇。

本来主教们每隔五年要访问一次梵蒂冈，但是南斯拉夫主教自从战争爆发以来一直没有进行这种访问。贝尔格莱德认为计划中的访问的消息表明在1952年破裂的南斯拉夫和梵蒂冈之间的关系将改善。但是梵蒂冈人士说，如果斯提皮纳奇红衣主教仍然被禁闭，并且他的任务仍然受到限制的话，两国之间的关系不可能真正改善。